

EXTRAIT DU RÈGLEMENT DU
II^{ème} RALLYE INTERNATIONAL FIRESTONE
=====

1, 2 et 3 Novembre 1968

- 1.- Le Real Automóvil Club de Guipuzcoa, Real Peña Motorista de Vizcaya et Firestone Hispania, S.A. organisent pour le 1, 2 et 3 Novembre un Rallye de première catégorie avec des concurrents internationaux, sous la dénomination:

II RALLYE INTERNACIONAL FIRESTONE -- TROFEO BILBAO

- 2.- Ce Rallye est organisé et dirigé d'après le Code Sportif International (C.S.I.) et avec ce Règlement Particulier auxquels tous les concurrents devront se soumettre par le seul fait de leur inscription.

Suivant l'article 59 du C.S.I. toute personne participant dans cette épreuve sportive est censée de connaître le C.S.I. et de renoncer sous peine de disqualification à toute appel à un arbitrage non prévu par le C.S.I.

Au cas où il y aurait des doutes dans l'interprétation du présent Règlement, le texte espagnol sera le seul valable.

- 3.- Ce Règlement supplémentaire a été approuvé par la Fédération Espagnole de l'Automobile le 20 Septembre 1968.

Cette épreuve donne droit au coefficient maximum -5- pour le Championnat Espagnol de Rallyes.

ADMISSION

- 5.- Dans ce Rallye pourront participer toutes les voitures répondant aux prescriptions de l'annexe "J" du C.S.I. et comprises dans les groupes suivants:

Catégorie "A" - Voitures de production homologuée:

- Groupe 1.- Tourisme de série (5.000 unités annuelles)
Groupe 2.- Tourisme (1.000 unités annuelles)
Groupe 3.- Grand Tourisme (500 unités annuelles)
Groupe 4.- Sport (50 unités annuelles)

.../.....

Catégorie "B" - Voitures spéciales

Groupe 5.- Tourisme spéciale

Groupe 6.- Prototypes de voitures sportives

Avec les voitures des Groupes 1, 2 et 5 se formeront les Classes "TOURISME" suivantes:

Classe 1.- Jusqu'à une cylindrée de 850 c.c.

Classe 2.- De 850 c.c. jusqu'à 1.000 c.c.

Classe 3.- De 1.000 c.c. jusqu'à 1.300 c.c.

Classe 4.- Supérieure à 1.300 c.c.

Avec les voitures des Groupes 3, 4 et 6 se formeront les Classes "GRAND TOURISME" et "SPORT" suivantes:

Classe 5.- Jusqu'à une cylindrée de 1.300 c.c.

Classe 6.- De 1.300 c.c. jusqu'à 2.000 c.c.

Classe 7.- Supérieure à 2.000 c.c.

Toutes les voitures inscrites devront être immatriculées suivant les dispositions des Règlements Internationaux.

Les concurrents sont obligés d'avoir la Carte d'Homologation (et, éventuellement, la Carte Annexe) concernant leurs véhicules et dont la présentation pourra être exigée par le Comité Organisateur.

8.- Tous les concurrents et conducteurs inscrits devront être obligatoirement en possession de la Licence de la F.I.A. valable pour l'année 1968.

ASSURANCES

10.- Les organisateurs ont contracté une assurance couvrant chaque véhicule, suivant les actuels règlements espagnols ainsi qu'une autre assurance complémentaire et volontaire couvrant une responsabilité civile jusqu'à 500.000 Ptas. pour les dommages corporels ou matériels produits à des tiers. Cette assurance est seulement valable pour le Rallye. Au cas d'accident, le concurrent devra faire une déclaration écrite dans les 24 heures suivantes, soit au Directeur du Rallye, soit à l'un des Commissaires.

11.- Les inscriptions peuvent être faites dans le Real Automóvil Club de España, -Comisión Deportiva- (General Sanjurjo, 10 - Madrid - 3), Real Automóvil Club de Guipuzcoa (Apartado, 501 - San Sebastian), Real Peña Motorista de Vizcaya (Alda. San Mamés, 37 - Bilbao), et aussi par l'intermédiaire de Firestone Hispania, (Apartado, 406 - Bilbao). Les concurrents étrangers devront avoir obligatoirement l'autorisation de leur Automobile Club National et il devront formaliser le paiement correspondant à travers ce même Club.

Les inscriptions seront soumises au paiement correspondant qui a été établi à 3.000 Ptas. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 24 Octobre 1968

Les inscriptions télégraphiques sont acceptées à la condition qu'elles soient faites dans la période établie et confirmées par lettre, de même date, à laquelle on devra joindre la somme ci-dessus mentionnée:

La somme indiquée couvre les frais d'assurance, les plaques de Rallye, les numéros à apposer sur les flancs des voitures et tout autre moyen d'identification du Rallye, plus les tickets individuels pour le déjeuner officiel, distribution de prix, ainsi que pour la fête qui suivra.

Par ailleurs, les concurrents auront droit à un logement gratuit (repas non compris) à l'Hotel Aranzazu (1ère Catégorie-Classe "A") à Bilbao, calle Rodríguez Arias, 66. Le logement comprend les jours 31 Octobre et le 1 et 2 Novembre.

CARNET DE BORD

- 15.- Les concurrents pourront retirer leurs Carnets de Bord à partir du 30 Octobre dans les bureaux de la Real Peña Motorista de Vizcaya (Alda. San Mamés, 37 - Bilbao). Dans ce Carnet est représenté l'itinéraire de façon très détaillée ainsi que les temps d'un contrôle à l'autre, positions de ces contrôles et des détails des étapes spéciales.
- 16.- Si une voiture inscrite est dans l'impossibilité de pouvoir participer pour des raisons de force majeure dûment prouvées, les organisateurs pourront autoriser sa substitution par un autre véhicule à la condition, qu'il appartienne au même groupe. Ces substitutions peuvent être effectuées jusqu'au moment de la vérification. Les Commissaires sont aussi autorisés pour donner leur approbation à une substitution de conducteurs jusqu'au moment ci-devant-indiqué.

VERIFICATIONS

- 17.- La vérification aura lieu entre 8h et 11h.30 du matin, le jour même du commencement de la course (1er Novembre) au parking situé à côté du point de départ.

CLASSEMENTS

- 25.- Les suivants ont été établis:

- A - Classement Général SCRATCH
 B - Classement par Classes constituées

Un nombre de 5 inscriptions est nécessaire pour la constitution d'une Classe.

C - Classement par Equipes

Un nombre de 6 inscriptions est nécessaire pour la constitution d'une Equipe ou d'un Groupe. Le classement sera pour les 3 premiers placés.

D - Classement FémininE - Classement spécial pour les voitures équipées avec des pneus FIRESTONE

Auront droit toutes voitures préalablement inscrites pour participer dans ce Prix.

PRIX

26.- Il a été établi pour ce Rallye une liste avec les prix suivants:

A - Classement Général SCRATCH:

1 -	120.000	Ptas.	et Trophée	Firestone
2 -	80.000	"	et Trophée	
3 -	60.000	"	"	"
4 -	40.000	"	"	"
5 -	25.000	"	"	"
6 -	15.000	"	"	"
7 -	10.000	"		
8 -	8.000	"		
9 -	6.000	"		
10 -	4.000	"		
11 -	4.000	"		
12 -	4.000	"		

B - Classement par Classes constituées:

1 -	4.000	Ptas.	et Trophée
2 -	2.000	"	

C - Classement par Equipes:

1 -	8.000	Ptas.
2 -	4.000	"

D - Classement Féminin:

1 -	8.000	Ptas.	et Trophée
2 -	4.000	"	

E - Classement spécial pour les voitures équipées avec des pneus FIRESTONE:

1 -	20.000	Ptas.	et Trophée
2 -	10.000	"	
3 -	6.000	"	
4 -	4.000	"	

Tous prix et trophées sont cumulatifs.

Les prix et trophées qui initialement accordés à un concurrent puissent être par la suite l'objet d'une réclamation seront retenus jusqu'à ce que le différend soit définitivement tranché.

COMITE ORGANISATEUR

- 28.- Le Rallye International Firestone consiste à suivre un itinéraire commun à tous les participants se maintenant dans les limites d'une vitesse prescrite. Le long de ce parcours il y aura quelques Epreuves Spéciales qui seront traitées par la suite.

ITINERAIRE

- 29.- Les concurrents sont obligés de suivre l'itinéraire d'une façon rigoureuse, sur la base des temps indiqués dans le Carnet de Bord. Les passages aux différents points de contrôle de temps doivent être effectués se tenant aux conditions indiquées dans les articles correspondants. (Voir parcours dans le texte espagnol).

Cet itinéraire est couvert par les cartes touristiques Firestone "Cornisa Cantábrica", "Costa Verde" et carte routière No. 2.

VITESSE MOYENNE

- 30.- La vitesse moyenne pour ce Rallye, tous groupes et classes, sera de 50km/h. Dans cette vitesse il est autorisé une augmentation de 30%, mais au-delà de celle-ci les concurrents sont passibles de pénalisation. Les temps officiels pour le Rallye sont ceux de l'horloge OMEGA de Comité Organisateur.

CONTROLES

- 31.- Tous les concurrents doivent remplir les formalités de contrôle indiquées dans les paragraphes ci-après. L'omission des signatures, des tampons, etc., sera dûment pénalisée, pouvant arriver même jusqu'à la mise Hors Course.

Des pénalisations pourront aussi être appliquées pour une avance ou un délai sur les marges accordées par rapport aux temps établis.

La position des contrôles apart la description faite de l'itinéraire dans l'article 29 sera aussi indiquée sur la carte routière. Tous les contrôles seront indiqués d'avance par un panneau de signalisation notant la distance au contrôle correspondant.

Contrôle de Départ

Le premier concurrent ouvrira le Rallye à midi du 1er Novembre, et les véhicules suivants partiront avec des intervalles d'une minute.

Tous les participants se trouveront à disposition du Commissaire de Départ 5 min. avant le temps d'ouverture de la course avec leurs voitures dûment équipées et tous les passagers à bord.

Le départ aura lieu, la voiture étant arrêtée, au quai de L'Arenal, Bilbao.

Contrôle de Temps

Sur les temps indiqués dans le Carnet de Bord le concurrent devra contrôler l'horaire correspondant à chacun des Contrôles et la Commissaire responsable fera l'inscription sur le Carnet de Bord de l'heure réelle où la présentation a eu lieu.

Ces contrôles seront indiqués par des signaux placés 100 m. en avance, le concurrent étant obligé d'arrêter son véhicule entre le signal et le panneau de Contrôle. Les participants qui arrivent en avance sur leur temps doivent arrêter après le signal, se garantir sur la droite afin de ne pas gêner la libre circulation.

Le temps d'arrivée réelle sera celui marqué par le passage du véhicule face au Contrôle.

Les concurrents doivent s'adresser au Commissaire avec leur Carnet de Bord afin que celui-ci marque le temps d'arrivée et appose son cachet. Le Carnet sera ensuite signé par les passagers de la voiture.

Les participants doivent vérifier l'exactitude du temps enregistré.

Les contrôles de temps seront ouverts 15 min. avant le temps estimé pour le passage du premier concurrent et seront fermés 30 min. après le temps estimé pour le passage du dernier.

Au dernier contrôle de temps au Parking Ferné de Bilbao, les participants devront rendre définitivement leur Carnet de Bord au Commissaire chargé de ce Parking.

Tolérance de Contrôle

Il n'y aura pas de pénalisation pour les participants qui arrivent au contrôle de temps durant l'écoulement de la minute signalée sur leur Carnet de Bord. Par exemple si le temps de passage a été estimé à 17h.23, il est valable jusqu'à 17h. 23 min. 59 sec.

Contrôle des Epreuves Spéciales

Ces Contrôles seront aussi indiqués par des signaux situés à 100 m. de distance.

Un autre signal portant l'inscription "INICIO DE PRUEBA" ("Commencement de l'Epreuve") indiquera le point exact de départ.

Les concurrents passeront ce Contrôle à une vitesse modérée et on prévient le Commissaire qui, à son tour, leur indiquera le commencement de l'épreuve.

Le départ aura lieu, la voiture étant arrêtée. La fin de l'épreuve sera marquée par un signal avec l'inscription "FIN DE PRUEBA" ("Fin de l'Épreuve"), mais les participants ne pourront pas arrêter leurs voitures dans les 500m qui suivent ce signal.

Les contrôles des épreuves spéciales seront ouverts 15 min. avant le temps estimé pour le passage du premier participant et seront fermés 20 min. après le temps estimé pour le passage du dernier.

Au cas où une pénalisation devrait être appliquée, si une épreuve n'est pas accomplie par un concurrent, soit parce qu'il arrive au contrôle avant le temps d'ouverture, soit parce qu'il le fait après sa fermeture, on considérera qu'il n'a pas réalisé l'épreuve en question.

32.- A l'intérieur du Rallye il y aura les épreuves spéciales suivantes, dont les graphiques orientatifs figurent à la fin de ce Règlement.

EPREUVES SPECIALES

	<u>COMMENCEMENT APPROX. AU KM.</u>	<u>LONGUEUR APPROX. DE L'EPREUVE</u>	<u>TEMPS ESTIME POUR LE N° 1</u>
A - Montée de Pilastra à Urruchua	28	11.300	12.35
B - Montée à Elgueta	130	7.400	14.36
C - Montée à Goyaz	200	9.800	16.00
D - Montée à Jaizquibel	262	9.500	17.15
E - Stretch d'Arichulegui	294	13.000	17.52
F - Montée de Leiza à Huici	366	7.000	19.20
G - Montée à Echauri	414	8.100	20.17
H - Stretch d'Urbasa	531	21.100	22.40
I - Montée à Herrera	638	7.500	0.45
J - Stretch d'Alisas	844	16.100	5.53
K - Montée à La Bragufa	897	8.100	6.58
L - Stretch de Carmona	980	10.700	8.38
M - Montée à Piedras Luengas	1.001	17.300	9.02
N - Stretch de Las Mazorras	1.285	12.000	14.47

.../....

	<u>COMMENCEMENT</u> <u>APPROX. AU KM.</u>	<u>LONGEUR APPROX.</u> <u>DE L'EPREUVE</u>	<u>TEMPS ESTIME</u> <u>POUR LE N° 1</u>
O - Montée à La Barrerilla	1.396	7.900	16.56
P - Montée à Dima	1.466	14.000	18.20
Q - Stretch à El Vivero	1.514	11.800	19.18
R - Circuit d'Ercaga	-	20.000	-

Bilbao, Octobre 1968